【小母牛和公牛的寓言故事】

　　一頭小母牛走到一頭公牛面前，看見公牛在辛苦地耕田，便以一種居高臨下的方式悲嘆公牛天生勞苦的可憐命運。不久，村子裡要舉行節日慶祝儀式，所有的人和動物都放假了。可是，就在公牛被放逐到牧場吃草時，小母牛卻被抓去充當祭祀品。這時，公牛冷笑道：“喂，現在我知道你為何這麽悠閑自得了，因為你天生就要去當祭祀品。”

【小母牛和公牛的故事寓意】

　　小母牛和公牛的寓言故事告訴了我們：危險總是等著那些遊手好閑的人。

【小母牛和公牛的寓言故事】

　　一头小母牛走到一头公牛面前，看见公牛在辛苦地耕田，便以一种居高临下的方式悲叹公牛天生劳苦的可怜命运。不久，村子裡要举行节日庆祝仪式，所有的人和动物都放假了。可是，就在公牛被放逐到牧场吃草时，小母牛却被抓去充当祭祀品。这时，公牛冷笑道：“喂，现在我知道你为何这么悠闲自得了，因为你天生就要去当祭祀品。”

【小母牛和公牛的故事寓意】

　　小母牛和公牛的寓言故事告诉了我们：危险总是等着那些游手好闲的人。

[Fable of the Heifer and the Bull]

A heifer walks up to a bull, sees the bull plowing the field, and in a condescending way laments the pitiful fate of the bull's natural toil. Soon, there will be festival celebrations in the village, and all the people and animals will be on holiday. However, just as the bulls were banished to pastures to graze, the heifers were taken as sacrifices. At this time, the bull sneered: "Hey, now I know why you are so leisurely and content, because you are born to be a sacrifice."

【The story of the heifer and the bull】

The fable of the heifer and the bull tells us that danger always awaits those who idle away.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 公牛 | gōngniú | bull |
| 耕田 | gēngtián | to cultivate soil / to till fields |
| 居高臨下 | jūgāolínxià | to live high and look down (idiom) / to overlook / to tower above / to occupy the high ground / fig. arrogance based on one's social position |
| 天生 | tiānshēng | nature / disposition / innate / natural |
| 抓去 | zhuāqù | to arrest and take away |
| 祭祀 | jìsì | to offer sacrifices to the gods or ancestors |
| 冷笑 | lěngxiào | to sneer / to laugh grimly / grin of dissatisfaction (bitterness, helplessness, indignation etc) / bitter, grim, sarcastic or angry smile |
| 悠閑 | yōuxián | variant of 悠閒|悠闲 / leisurely |
| 遊手好閑 | yóushǒuhàoxián | to idle about |